

# TRAINING!

## 2021-2022

# ESPAGNOL



## PREMIÈRE TECHNOLOGIQUE



L'ensemble du sujet porte sur l'axe 4 du programme : **Citoyenneté et mondes virtuels.**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit**
- 2- **Expression écrite**

### **Documento 1: La realidad virtual tiene una nueva misión: reunir familias**

*Dos jóvenes latinos, Morales y Soberanis, usan videos 360° y gafas de realidad virtual (RV) para reunir con sus seres queridos a inmigrantes que por cuestiones económicas o migratorias no pueden volver a sus países.*

Marleny, una inmigrante guatemalteca en Nueva York, no ha podido regresar a su país natal en más de 15 años, pero hace unos meses pudo recorrer la finca<sup>1</sup> de su abuelo en la zona del Valle del Rinconcito, en Guatemala.

Vio las palmeras mecerse con el viento y a su madre caminando por la finca, hablándole de cerca e invitándola a ver partes que Marleny nunca antes había visto. "Eso sí me hizo llorar", dijo Marleny en un vídeo, documentando la experiencia de ver, por primera vez, una parte de su terruño<sup>2</sup> que no conocía... o que no recordaba. Pero ese recorrido no tuvo lugar en Guatemala, sino en el patio de una casa en Queens, Nueva York, usando unas gafas para ver - en 360 grados - un vídeo de su tierra natal y de familiares que hacía mucho no veía. La experiencia fue también la primera de varias "postales virtuales" creadas bajo el Family Reunions Project, un proyecto naciente de dos jóvenes inmigrantes en EE.UU. que usan la realidad virtual para "transportar" a su tierra a inmigrantes que por razones económicas - o migratorias - no tienen la posibilidad de reunirse con sus familias. [...]

El proyecto ha reunido virtualmente a unas 15 familias de México, Perú, Guatemala, El Salvador y Brasil. Tanto Morales como Soberanis saben que si bien una reunión familiar en RV puede parecer más "real" que una llamada por Skype o FaceTime, jamás reemplazará la experiencia de estar realmente ahí. "No estamos ofreciendo una solución al problema de separación; estamos usando esta tecnología para explorar lo que esa separación significa y crear conciencia sobre este tema", dice Soberanis.

Laura Martínez, *elpaís.com*, 27 de julio de 2017

---

<sup>1</sup>: la finca: *la propriété*

<sup>2</sup>: su terruño = su tierra

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 <small>Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</small>	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
Né(e) le :			/			/														

1.1

## Documento 2: Cómo me convertí en un espalda mojada<sup>1</sup> virtual

*El periodista Sergi Sánchez relata su experiencia dentro de «Carne y arena», el vídeo de realidad virtual que el cineasta mejicano, González Iñárritu, ha presentado en Cannes sobre los migrantes que cruzan la frontera entre México y EE.UU.*

Es la segunda vez que me coloco unas gafas<sup>2</sup> de RV (Realidad Virtual). La primera fue en el Festival de Sitges. Sin moverme de mi butaca, me di un paseo por un manicomio<sup>3</sup> atestado de psicópatas. [...] Me parecieron prometedoras las posibilidades de la RV para el futuro del cine de horror. Por supuesto, lo que quiere hacer Iñárritu es diferente: pretende utilizar la tecnología para activar la conciencia social del usuario, hacerle vivir lo que significa ser un «espalda mojada» en primera persona. La agente de prensa me avisa de que no tema moverme por el espacio e interactuar con lo que vea. La agente de prensa me está diciendo, sin querer, que esa realidad es mentira, por si me la creo demasiado y viajo en el tiempo y me convierto en uno de esos espectadores del cine de los orígenes que gritaban porque pensaban que iban a ser arrollados<sup>4</sup> por un tren.

Entro en una sala donde tengo que quitarme zapatos y calcetines, y dejarlos en una pequeña caja fuerte. Otros zapatos, sandalias y botas viejas y rotas permanecen en el suelo: son, dice un rótulo<sup>5</sup>, de emigrantes que pasaron la frontera entre México y Estados Unidos a pie. [...] Una alarma me indica que puedo entrar en el cubículo, donde dos hombres me esperan para colocarme las gafas de RV y una mochila en la espalda, y me recomiendan, otra vez, que me mueva (prohibido, eso sí, correr) para «vivir la experiencia al cien por cien».

*larazon.es*, 23 de mayo de 2017

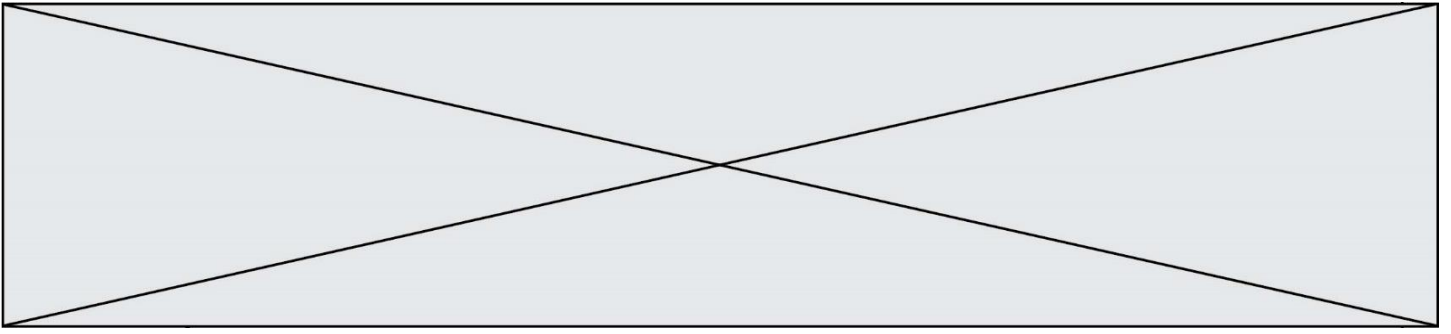
1: un espalda mojada = un inmigrante ilegal

2: colocarse una gafas: *mettre des lunettes*

3: un manicomio: *un asile*

4: arrollar: *écraser*

5: un rótulo: *un panneau*



1. **Compréhension de l'écrit (10 points)**

**Documento 1: La realidad virtual tiene una nueva misión: reunir familias**

**Documento 2: Cómo me convertí en un espalda mojada virtual**

Vous rendrez compte librement, **en français**, de ce que vous avez compris de chacun des documents.

2. **Expression écrite (10 points)**

Vous traiterez, **en espagnol**, une seule des deux questions suivantes, **au choix**. Répondez en 120 mots au moins.

**Question A**

Explique en qué medida es posible relacionar los dos documentos con el eje temático «*Citoyenneté et mondes virtuels*».

**Question B**

En la presentación de su vídeo de realidad virtual, el cineasta González Iñárritu dijo: «Hoy día, ya nadie está presente en la realidad.» Diga si está de acuerdo con esta afirmación, y justifique su opinión basándose en sus conocimientos y su experiencia personal.